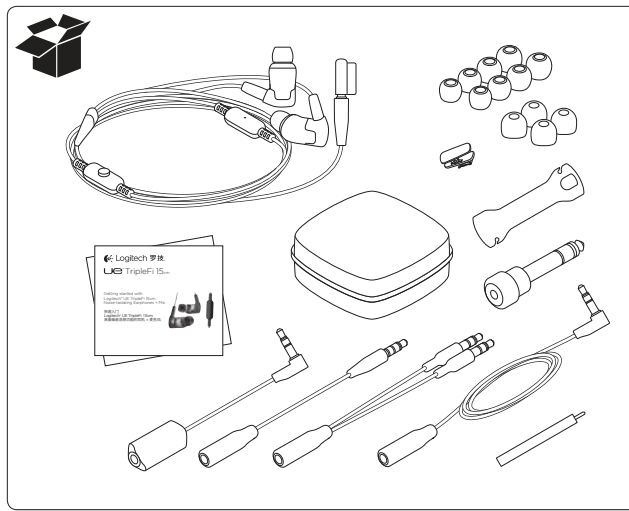


Getting started with  
Logitech® UE TripleFi 15vm  
Noise-Isolating Earphones + Mic

快速入门  
Logitech® UE TripleFi 15vm  
具备噪音消除功能的耳机 + 麦克风

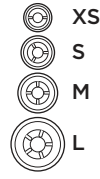


# 1

## English

Choose an ear cushion size

1. Choose an ear cushion size from extra small (XS) to large (L).
2. Or choose a Comply™ Foam Tip.
3. Selecting the right cushion provides a comfortable fit and good sound quality.



Comply™  
Foam Tips



## 简体中文

选择耳塞尺寸

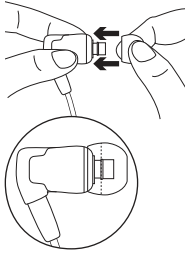
1. 可选耳塞尺寸为小号 (XS) 到大号 (L)。
2. 也可选择 Comply™ 海绵耳塞。
3. 选择合适的耳塞，可以让佩戴更加舒适，音质更好。

# 2

## English

Attach the ear cushions

1. Attach the ear cushions to the earphone port tubes.
2. Push the ear cushion past the rib on the port tube. The rib holds the cushion securely in place.



## 简体中文

套上耳塞

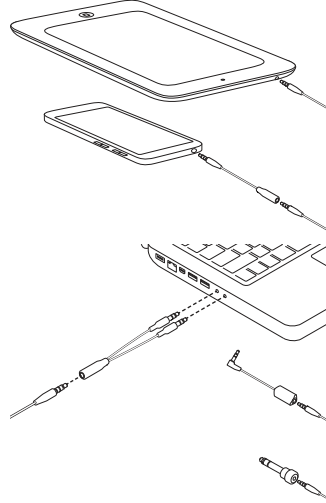
1. 将耳塞套到耳机听筒上。
2. 将耳塞推过听筒上的凸纹。凸纹能够牢固地固定耳塞。

# 3

## English

Connect the earphones to an audio source

- For most tablets and smartphones (iPad, iPhone, HTC®, etc.) connect the earphones directly to the device's 3.5 mm headphone jack.
- For Nokia®, Samsung®, and Sony Ericsson® smartphones, use the smartphone adapter. Use the smartphone adapter if low notes (bass) and voice do not sound full, rich, and present or if background sounds fade in and out.
- For video chat with laptops, use the laptop Y-cable adapter. Make sure to connect the earphone cable to the laptop's headphone jack and connect the microphone cable to the microphone jack.
- To reduce loud background noise and to protect your hearing, attach the airplane sound attenuator.
- For devices with a 6.35 mm input jack, use the 6.35 mm adapter.



## 简体中文

将耳机连接到音源

- 对于大多数平板电脑和智能手机 (iPad、iPhone 和 HTC® 等)，将耳机直接连接到设备的 3.5 毫米耳机插孔。
- 对于 Nokia®、Samsung® 和 Sony Ericsson® 智能手机，请使用智能手机适配器。如果低音和语音不饱满、圆润和真实，或者如果背景音若隐若现，请使用智能手机适配器。
- 如果通过笔记本电脑进行视频聊天，请使用笔记本电脑 Y 型连接线适配器。请确保将耳机连接线连接至笔记本电脑耳机插孔，然后将麦克风连接线连接至麦克风插孔。
- 为降低嘈杂的背景噪声并保护您的听力，请套上飞机用噪音衰减器。
- 对于配备 6.35 毫米输入插孔的设备，请使用 6.35 毫米适配器。

# 4

## English

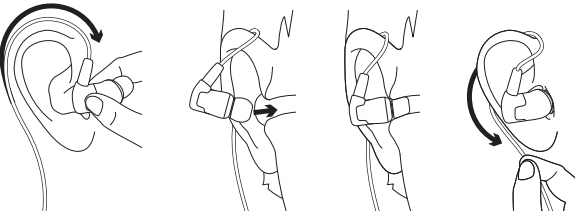
Wear the earphones

1. Wrap the cable around your ear.
2. Gently insert the earphone (marked "R") in your right ear. Gently insert the earphone marked "L" in your left ear. Never remove an earphone from your ear by pulling on its cable.
3. Gently pull the cable tight to remove any slack in the cable.

## 简体中文

佩戴耳机

1. 将耳机线绕在耳部。
2. 请将带有 "R" 标记的耳机轻轻插入您的右耳。请将带有 "L" 标记的耳机轻轻插入您的左耳。从耳朵上取下耳机时，切勿拉扯耳机的连接线。
3. 轻轻将耳机线拉紧，以避免其松弛。



# 5

## English

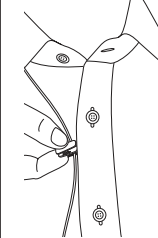
Use the garment clip

Hook the clip to the cable. Clip the cable to your clothing to keep the cable in place.

## 简体中文

使用衣夹

将衣夹钩在耳机线上。将耳机线夹在衣衫上，以使其固定。

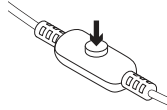


6

## English

## Use the call button

For mobile phones only, press the call button to answer a call. Press the call button again to end a call.



## 简体中文

## 使用通话按钮

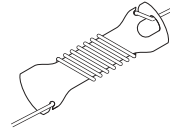
仅适用于移动电话：按下通话按钮可以接听电话。再次按下通话按钮可结束通话。

7

## English

## Manage the cable

1. Unplug the earphone cable.
2. Thread the cable through the hole and adjacent friction lock.
3. Wrap the cable around the holder.
4. Insert the cable through the friction lock at the opposite end of the holder.



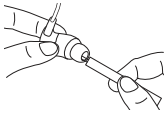
## 简体中文

## 管理耳机线

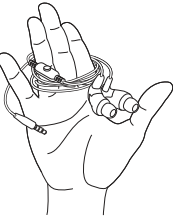
1. 拔出耳机连接线。
2. 将耳机线穿过线孔和旁边的摩擦锁。
3. 将耳机线缠绕在绕线杆上。
4. 使耳机线穿过绕线杆另一端的摩擦锁。

8

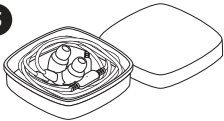
1



2



3



## English

## Store and clean the earphones

1. To clean, remove the cushion and wipe with a clean cloth. Use the cleaning tool as needed to keep the port tube clear and unobstructed. While cleaning be careful not to touch the acoustic filter at the back of the port tube.
2. Store by wrapping the cable around your fingers.
3. Place the earphones inside the protective case.

## 简体中文

## 存放和清洁耳机

1. 要清洁耳机，请取下耳塞并用干净的布进行擦拭。根据需要使用清洁工具，以保持听筒音质清晰通畅。清洁时请小心操作，不要触碰听筒背面的滤声器。
2. 要存放耳机，请用手指将耳机线缠好。
3. 将耳机放入收纳盒。

[www.logitech.com](http://www.logitech.com)

© 2011 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. Comply is a registered trademark of Hearing Components. Manufactured under hearing components U.S. patent numbers 4,880,076 and 5,002,151 – and international equivalents. Ericsson is a trademark or registered trademark of Telefonaktiebolaget LM Ericsson. Mac, the Mac logo, iPhone, and iPad are trademarks of Apple, Inc., registered in the U.S. and other countries. Microsoft, Windows Vista, Windows, and the Windows logo are trademarks of the Microsoft group of companies. Nokia is a registered trademark of the Nokia Corporation. Samsung is a registered trademark of Samsung Electronics America, Inc. and its related entities. Sony is a registered trademark of Sony Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2011 Logitech. 著作权及其他知识产权声明：本产品及其包装与相关手册文件上所印的“罗技”（Logitech），以及其他由罗技公司创作或发明之图案、文字、软件，其上所存之知识产权或其他权利（包括但不限于商标权、著作权、专利权）皆属罗技公司所有并保留一切权利。凡未经授权而使用或复制上述罗技权利，皆构成违法。Comply 是 Hearing Components 的注册商标。Comply 产品案 Hearing Components 的美国专利号 4,880,076 和 5,002,151 及国际等同专利保护。Ericsson 是 Telefonaktiebolaget LM Ericsson 的商标或注册商标。Mac、Mac 徽标、iPhone 和 iPad 是 Apple, Inc. 在美国和其他国家的注册商标。Microsoft、Windows Vista、Windows 和 Windows 标志是 Microsoft 集团公司的商标。Nokia 是 Nokia Corporation 的注册商标。Samsung 是 Samsung Electronics America, Inc. 及其相关实体的注册商标。Sony 是 Sony Corporation 的注册商标。其他非罗技商标，仍由各该商标所有人拥有其权利。罗技对于本手册中可能出现的任何错误不承担任何责任。本文中包含的信息如有更改，恕不事先通知。

620-003715.003

[www.logitech.com/support/TripleFi-15vm](http://www.logitech.com/support/TripleFi-15vm)

Table of Toxic and Hazardous Substances/Elements and their Content

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量  
根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》

Earphone 耳机						
有毒有害物质或元素						
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电缆 Cable	X	○	○	○	○	○
电路板组件 PWAs	X	○	○	○	○	○
塑料外壳 Plastic parts	○	○	○	○	○	○
橡胶部件 Rubber parts	○	○	○	○	○	○
金属部件 Metal parts	X	○	○	○	○	○

○ = 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
 X = 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

表中标有“X”的所有部件都符合欧盟 RoHS 法规  
 \*欧洲议会和欧盟理事会 2003 年 1 月 27 日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的 2002/95/EC 号指令\*

注：环保使用期限的参考值取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

10

## English

## Troubleshooting

- **No sound/weak sound** Make sure the 3.5 mm cable connector is fully inserted into the headphone jack on your smartphone, tablet, or laptop. Check the volume setting in your media application. Use the smartphone adapter if low notes (bass) and voice do not sound full, rich, and present or if background sounds are not well mixed and they fade in and out. For laptops running Windows® or the Mac® OS, make the earphones the default audio device. (See your operating system documentation for more information.)
- **The mic is not working.** Press the call button. Set the switch on the cable to handle both sound and voice.
- **Weak bass** Check the ear cushion seal. Try another ear cushion size.
- **Detached ear cushions** Firmly attach the ear cushions to the earphone port tubes.
- **Diminished sound quality** Remove the ear cushions, check for blockage in the port tube, and wipe with a clean cloth.



Hearing and Health is Critical! Please review the safety guidelines in the Important Information Document.

If you have more questions about your earphones, visit [www.logitech.com/support/TripleFi-15vm](http://www.logitech.com/support/TripleFi-15vm).

## 简体中文

## 疑难解答

- **完全没有声音/声音微弱** 请确保将 3.5 毫米连接线接头完全插入智能手机、平板电脑或笔记本电脑上的耳机插孔。检查媒体应用程序中的音量设置。如果低音和语音不饱满、圆润和真实，或者如果背景音混音效果不佳和若隐若现，请使用智能手机适配器。如果笔记本电脑的操作系统为 Windows® 或 Mac® OS，请将耳机设为默认音频设备。（有关详细信息，请参阅操作系统文档。）
- **麦克风无法正常工作。** 按下通话按钮。通过设置耳机线上的开关，解决声音和语音问题。
- **低音微弱** 请检查耳塞的密封性。尝试使用不同尺寸的耳塞。
- **耳塞从听筒上分离** 请将耳塞牢牢地固定在耳机听筒上。
- **音质降低** 请取下耳塞，核查听筒是否堵塞，并用干净的布进行清洁。



听力与健康至关重要！请查阅“重要信息文档”中的安全指南。如果您有更多关于耳机的问题，请访问 [www.logitech.com/support/TripleFi-15vm](http://www.logitech.com/support/TripleFi-15vm)。